

What's New on www.hkca.com.hk

Construction Workers Registration Authority - Extend the Ending of Registration Period and Registration Summary by Trade and by Skill Level

Construction Workers Registration Ordinance has become effective as of 29 December 2005. By 23 July 2006, there were 84,007 applications were processed. To allow more time for construction workers to obtain the workers' registration, CWRA has decided to extend the ending of registration period to the 1st quarter of 2007. Please check below link for more information and the summary by Trade and by Skill level. http://www.hkca.com.hk/indnews/2006_0818cwra.pdf

Forum for Contractors on the Proposed Design and Build Contractors for Tsuen Wan Drainage Tunnel, Lai Chi Kwok Drainage Tunnel, and West Drainage Tunnel Hong Kong Island

Presentation materials in PDF format of the above forum are posted on HKCA website. Please note that the forum was informal and without prejudice nature. Also, please refer to the letter by checking below link <http://www.hkca.com.hk/seminars/index.htm> before your view the presentation.

Events

2006 Hong Kong Eco-Business Awards

2006 Hong Kong Eco-Business Awards will be held at 2:30pm on 6 September 2006 at Room 601 of the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Please check below link for more information. http://www.hkca.com.hk/events/2006_0728eco_business.pdf

「2006 香港工商業獎：生產力及品質」現接受報名

由生產力促進局主辦之「2006 香港工商業獎：生產力及品質」現接受報名，藉此表揚那些能訂立優良生產力及品質計劃，成功切實執行，並取得競爭優勢的香港企業。有關參加詳情及報名表格可於以下網站查閱：

http://www.hkca.com.hk/events/2006_0721hkpc.pdf

2006 兩港經濟合作論壇

香港貿易發展局與寧波市人民政府合辦之「兩港經濟合作論壇」將會於2006年9月20日至22日在寧波舉行，將以「優化增長方式，共創兩地繁榮」為主題，加強寧波與香港在科技、金融、城市發展及現代服務業、企業經營管理、教育、旅遊等方面的合作與交流，進一步促進兩地經濟的可持續發展。有關詳情及報名表可於以下網站查閱：

http://www.hkca.com.hk/events/2006_0811hktdc.pdf

"2006 Building with Australia" Business Mission

"2006 Building with Australia" Business Mission will be held on 18 September 2006 at 6pm-8pm in Australia Consulate-General Showroom. Please check below link for more information. http://www.hkca.com.hk/events/2006_0818au_bcm.pdf

International Project Management Forum 2006

IPM Forum will be held on 13-15 September 2006 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. HKCA is a supporting organization of this event and interested members are entitled to enjoy the member rate. Please check below link for more information.

http://www.hkca.com.hk/events/2006_0818ipmf.pdf

Site Safety

The Official Website of REDA/HKCA Safety Partnering Programme has launched

Please check this link www.safetypartnering.com for the official website of REDA/HKCA Safety Partnering Program.

Environmental

中小企環保支援計劃

香港環保企業獎於1999年創立，今年特設一項免費的「中小企環保支援計劃」。香港生產力促進局會派員到訪每一間參與計劃的企業，希望可協助參與企業開展其環保工作計劃，迎接全球性的綠色潮流大趨勢。有關詳情及報名表可於以下網站查閱：

http://www.hkca.com.hk/envir/2006_0825hkeba.pdf

▶▶▶ Is the information contained in this page attractive? If so, please visit the following web page to send us your e-mail address to receive e-bulletins: www.hkca.com.hk/indnews/05_1603seeking.htm

HKCA 香港建造商會

newsletter 快訊

August 2006

Issue 208

第208期

www.hkca.com.hk

2006 年度安全研討會已於8月2日完滿舉行 2006 Annual Safety Conference was held on 2 August

一年一度的香港建造商會安全研討會已於8月2日假香港會議展覽中心圓滿舉行，吸引了逾三百名會員出席。商會的安全研討會自1992年以來，一直為業界推崇，旨在表揚努力推動建造業安全的承建商。本年度以「攜手共創，安全佳績」為主題，並有幸邀請到屋宇署署長張孝威太平紳士為主題演講。另外，我們亦邀請了勞工處助理處長（職業安全）曹承顯太平紳士、香港地產建設商會建築小組召集人劉智強太平紳士、香港建造業分包商聯會副會長伍新華先生、職業安全健康局高級顧問余伯權先生及香港特區區政會議成員及香港工會聯合會會長鄭耀棠太平紳士為大會演講。

今年商會向22家會員公司頒發積極推動安全獎及26家會員公司頒發安全嘉許獎。當日場外亦舉出16家會員公司所參加的建造安全創意大獎，並由在場人士及評審委員評分。最後由金門建築有限公司獲得本年度的創意大獎。有關當日的嘉賓演辭及當晚得獎的會員公司照片可瀏覽以下網址：
www.hkca.com.hk/safety_conf/index.htm

有關獎項名單，請查看後頁。

2006 Annual Safety Conference was held on 2 August at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The HKCA has organized the Safety Conference since 1992 and it has been an inspiring and direction-setting event for the construction industry. With the theme of "The Dragon Dance - Are We Playing Together?", it was our pleasure to have invited the Director of Buildings Department, Mr Cheung Hau-wai, JP to deliver the keynote address. Also, we invited prominent speakers including Assistant Commissioner for Labour Department (O&S) Mr Tso Sing-hin; Convener of Construction Subcommittee of REDA, Mr Lau Chi-keung; Vice Chairman of Hong Kong Construction Subcontractors Association, Mr Lawrence Ng; Senior Consultant of Occupational Safety and Health Council, Mr Yu Pak-kuen and The Hon. Cheng Yiu-tong, SBS, JP, Member of the Executive Council and the President of the Hong Kong Federation of Trade unions, HKSAR.

Proactive Safety Contractor Awards and Safety Achievement Awards were presented to 22 and 26 companies respectively during the evening session. The Safety Innovation Award went to Gammon Construction Limited. Guests' speeches and photos of the award presentation have posted on the following links: www.hkca.com.hk/safety_conf/index.htm

For details of the award list, please refer to next page.



香港建造商會 HONG KONG CONSTRUCTION ASSOCIATION

香港灣仔軒尼詩道180-182號3樓 3/F, 180-182 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong Tel: (852) 2572 4414 Fax: (852) 2572 7104

The Proactive Safety Contractor Award 2005 積極推動安全獎

1. Alliance Construction Materials Ltd.
2. Barbican Construction Co. Ltd.
3. Bordon Construction Co., Ltd.
4. Brington Engineering Ltd.
5. China Harbour Engineering Company (Group)
6. Gammon Building Construction Limited.
7. Hing & Cheong Co., Ltd.
8. Lam Geotechnics Ltd.
9. Leader Civil Engrg. Corp. Ltd.
10. Leighton Contractors (Asia) Ltd.
11. Mak Hang Kei (HK) Construction Co., Ltd.
12. Ngo Kee Construction Co Ltd.
13. Nishimatsu Construction Co., Ltd.
14. Paul Y. Foundation Ltd.
15. Paul Y. General Contractors Ltd.
16. Pui Hing Construction Co., Ltd.
17. Shui On Building Contractors Ltd.
18. Shui On Construction Co Ltd.
19. Vibro (H.K.) Ltd.
20. Wo Hing Construction Co. Ltd.
21. Woon Lee Construction Co., Ltd.
22. Yau Lee Construction Co., Ltd.

The Safety Merit Award 2005 安全嘉許獎

1. Anderson Asphalt Ltd.
2. Chatwin Engineering Ltd.
3. China Geo Engineering Corporation
4. China State Const. Eng. (HK) Ltd.
5. Chun Fai Construction Co., Ltd.
6. Chun Wo Construction & Engrg. Co., Ltd.
7. Dragages Hong Kong Ltd.
8. Fugro Geotechnical Services Ltd.
9. Gammon Construction Ltd.
10. Hanison Construction Co., Ltd.
11. Hip Hing Builders Co., Ltd.
12. Hip Hing Construction Co Ltd.
13. Hsin Chong Construction Co Ltd.
14. Hsin Chong Construction (Asia) Ltd.
15. Intrafor Hong Kong Limited
16. Kumagai Gumi Co., Ltd. HK Branch
17. Kum Shing (K.F.) Construction Co., Ltd.
18. Maeda Corporation
19. Paul Y. Construction Co., Ltd.
20. Penta-Ocean Construction Co Ltd
21. Sanfield Building Contractors Ltd.
22. Wai Kee (Zens) Construction & Transportation Co., Ltd.
23. Wan Chung Construction Co., Ltd.
24. Wecon Limited
25. Win House Industries Ltd.
26. Yee Fai Construction Co., Ltd.

HKCA Activities



慶祝中華人民共和國成立五十七周年國慶聯歡宴會

為熱烈慶祝中華人民共和國成立五十七周年國慶，香港建造商會、香港建造業總工會、香港機電工程商聯會及建造業訓練局將聯合主辦香港建造界國慶聯歡宴會。主辦單位亦邀請了中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室代表及香港特別行政區政府政務司司長許仕仁 GBS 太平紳士擔任主禮嘉賓。宴會詳情如下：

日期：二零零六年九月二十七日(星期三)
時間：六時正敬備酒會恭候，七時入席
地點：香港北角英皇道 438 號新都會大酒樓

敬請會員踴躍參與，共同熱烈慶祝國慶，祝賀祖國的繁榮發展。如對是次宴會有任何查詢，請致電秘書處與楊汶妮小姐或李佩雯小姐聯絡，電話：2572 4414。

The 57th National Day Banquet

The Hong Kong Construction Association, The Hong Kong Construction Industry Employees General Union, The Hong Kong Federation of Electrical and Mechanical Contractors Limited and The Construction Industry Training Authority will jointly host the National Day Banquet to celebrate the 57th Anniversary of the People's Republic of China. Major trade associations and institutions, sub-contractors associations and trade unions are sponsors of this event. It is also our pleasure to have representative from the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR and Mr. Rafael Hui, GBS, JP, Chief Secretary for Administration for HKSAR to be our Guests-of-Honour. The details of the banquet are as follows:

Date: 27 September 2006 (Wednesday)
Time: 6:00p.m. Cocktail
7:00p.m. Dinner
Venue: Metropolitan Restaurant, 438 King's Road, North Point, Hong Kong

Members' participation are strongly encouraged. For further queries, please kindly contact Ms Liza Yeung or Ms Christie Lee of the Secretariat at 2572 4414.

What's New on www.hkca.com.hk

In order to let members receive HKCA and industry news in a more effective and convenient way, the HKCA releases bulletins weekly to members by e-mail. Members who wish to receive the service can contact the Secretariat to register. Members can also check the news online at www.hkca.com.hk or check for details of news through the web links on these pages of this newsletter. (The following are news highlights from the HKCA's bulletin last month)

最新資訊

為了讓會員以更快更便捷的方式接收商會及業內訊息，商會每周均以電郵形式發放最新公報予所有會員。會員如欲享用此服務可向秘書處登記。會員亦可瀏覽 www.hkca.com.hk 查閱各項公報或登入下列的新聞網頁查閱有關詳情。(以下為過去1個月的新聞摘要)

Government Issues

Buildings Department

Buildings Department - Issue of Revised PNAP 288

The Building Authority has revised Practice Note for Authorized Persons and Registered Structural Engineers 288. Please check below link for more information. <http://www.bd.gov.hk/english/documents/pnap/Pnap288.pdf>

Labour Department

Work safety in manholes highlighted

The Labour Department reminds proprietors, contractors and relevant persons who are engaged in works in confined spaces to comply with the relevant safety regulation and a code of practice to protect the safety and health of workers concerned. Please check below link for more information. http://www.hkca.com.hk/src/files/2006_0807ld_eng.pdf

Employment of People with Disabilities - "The Work Orientation and Placement Scheme"

Labour Department is now carrying out the "Work Orientation and Placement Scheme"(就業展才能計劃) to enhance the employability of people with disabilities. Participating employers will receive a financial incentive equal to 50% of the actual wages paid to the employee for a maximum 3 months' trial period. Please check below link for more information. http://www.hkca.com.hk/govinfo/2006_0818ld.pdf

Trade and Industry Development

Trade and Industry Department-Publicity of "SUCCESS"

SUCCESS is the Government information and advisory centre for small and medium enterprises (SMEs) run by the Trade and Industry Development. SUCCESS offers free business information and consultation services to SMEs including business start-ups. Please check below link for more information. http://www.hkca.com.hk/govinfo/2006_0728success.pdf

Industry News

建造業工人註冊制度 - 延長註冊期及各工種申請註冊情況

建造業工人註冊制度於2005年12月29日展開，截至7月23日已共有84,007個申請獲成功批核。考慮到需要更多時間給所有工友完成註冊，建造業工人註冊處將延長註冊期至2007年首季，有關申請情況及資料可於以下網站查閱：
http://www.hkca.com.hk/indnews/2006_0818cwra.pdf

▶▶▶ Is the information contained in this page attractive? If so, please visit the following web page to send us your e-mail address to receive e-bulletins: www.hkca.com.hk/indnews/05_1603seeking.htm